

Servisná a aktualizčná zmluva č. 2009/10

uzavretá v zmysle § 536 Obchodného zákonníka a zmluva o poskytnutí služby HotLine uzavretá
v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka, ktorú medzi sebou uzatvorili:

Objednávateľ:

Centrum vedecko – technických informácií SR

Lamačská cesta 8/A, 811 04 Bratislava

Štatutárny orgán: prof. RNDr. Ján Turňa, CSc.

IČO: 151882

DIČ: 2020798395

Bankové spojenie: Štátna pokladnica, č. ú. 7000064743/8180

/ďalej len objednávateľ/

a

Zhotoviteľ:

DWC Slovakia a.s.

Panenská 24, 811 03 Bratislava

Zastúpená: Maroš Hedera – predseda predstavenstva

IČO: 35 918 501

DIČ: 2021942307

IČ pre DPH: SK2021942307

Bankové spojenie: [REDACTED]

účet číslo: [REDACTED]

zapísaná v obch. reg. OS Ba1., oddiel: Sa, vložka č. 4134/B

/ďalej len zhotoviteľ/

Článok I.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je zabezpečenie servisných a systémových služieb pre informačný systém Fabasoft Components Objednávateľa Zhotoviteľom nasledovne:
 - HotLine
 - Servisný zásah
 - Kontrola a údržba stavu informačného systému Fabasoft a databázy
 - Dodanie ročnej aktualizácia softvérových licencií Fabasoft Components v počte 60 ks.

Článok II.

Vyvetlenie pojmov

1. Služba HotLine znamená:
 - a) poskytovanie telefonického podpory objednávateľovi pri využívaní počítačového programu (Čl. I, bod 1), t.j. poskytovanie doplňujúcich informácií, potrebných pri práci s počítačovým programom
2. Služba Servisný zásah znamená:
 - a) služba Zhotoviteľa vedúca k lokalizácii a odstráneniu chybového stavu písomne nahláseného Objednávateľom a drobné úpravy informačného systému na základe požiadaviek Objednávateľa
3. Služba Kontrola a údržba stavu informačného systému Fabasoft a databáz znamená:
 - a) služby Zhotoviteľa týkajúce sa stavu databázy, prevádzkových logov, kontroly a optimalizácie obsadenia databázových súborov.
4. Služba **Ročné aktualizácie softvérových licencií FABASOFT COMPONENTS** znamená dodávanie najnovších verzií softvéru FABASOFT COMPONENTS

Článok III.

Rozsah servisných služieb

1. Služba HotLine
 - a) služba HotLine je poskytovaná v pracovných dňoch od 08:00 do 16:00 hod. na telefónnych číslach: 02/32141760, 0903 410 104.
 - b) službu HotLine smú využívať iba riadne vyškolení a vopred určení pracovníci objednávateľa, ktorí absolvovali príslušné školenie a sú oboznámení s problematikou, ktorú informačný systém Fabasoft zastrešuje.

- c) v rámci služby HotLine nie sú poskytované všeobecné informácie o obsluhu počítačov, práci s operačným systémom, správe databázy a pod a taktiež nie sú poskytované informácie konzultačného alebo analytického charakteru o vecnej problematika napr. o účtovníctve, zákonoch, vyhláškach a pod.
- d) služba HotLine v žiadnom prípade nenahradzuje školenia, dokumentáciu ani implementáciu, resp analýzu

2 Služba Servisný zásah

- a) Servisné zásahy Zhotoviteľa v rámci tejto služby musia byť realizované na základe písomnej požiadavky zo strany Objednávateľa a v termíne dohodnutom medzi zmluvnými stranami. Za dohodnutý termín sa považuje termín, ktorý uvedie Objednávateľ v požiadavke a proti ktorému Zhotoviteľ nevznesie námietku. V prípade, ak navrhnutý termín Zhotoviteľom z dôvodu kolízie pracovných povinností nevyhovuje, zmluvné strany sa dohodnú na inom termíne.
- b) Zhotoviteľ je povinný najneskôr do 6 hodín (pracovne dni) po nahlásení požiadavky (fax, e-mail – podpora@dwcslovakia.sk) zo strany Objednávateľa začať Servisný zásah a doručiť Objednávateľovi záväzné pokyny o ďalšom postupe.
- c) Všetky vykonané Servisné zásahy na kalendárnom mesiaci Zhotoviteľ zapisuje do Pracovného výkazu, ktorý po skončení kalendárneho mesiaca pošle na odsúhlasenie Objednávateľovi.
- d) V rámci tejto Servisnej zmluvy je zahrnutá služba Servisný zásah Zhotoviteľa podľa požiadaviek objednávateľa pri drobných zmenách a úpravách v aplikácii v rozsahu 8 ľudskohodín za kalendárny mesiac.
- e) Nevyčerpané ľudskohodiny je možné kumulovať v rámci štvrťroka.
- f) Nahlásovanie požiadaviek môžu vykonávať iba nedne vyškolení a vopred určení zamestnanci Objednávateľa, ktorí absolvovali príslušné školenie a sú oboznámení s problematikou, ktorú informačný systém Fabasoft zastrešuje.
- g) Všetky služby Zhotoviteľa, ktoré presahujú hore uvedený rozsah ľudskohodín (zmeny/úpravy/rozšírenia počítačového programu Čl 1, bod 1), odstraňovanie chýb nezapríčinených Zhotoviteľom, práce konzultačného alebo analytického charakteru, príp školenia) budú uvedené v Pracovnom výkaze príslušného kalendárneho mesiaca a budú hradené na základe hodinových sadzieb, uvedených v Článku V, bod 3 tejto zmluvy.

3 Služba Kontrola a údržba stavu informačného systému Fabasoft a databázy

- a) Službu vykonávajú zamestnanci Zhotoviteľa pomocou povoleného vzdialeného prístupu k informačnému systému Fabasoft a príslušnej databázy. Vykonané služby kontroly zamestnanci Zhotoviteľa zapisujú do Pracovného výkazu.
- b) Rozsah týchto služieb je 2 ľudskohodiny za mesiac a Zhotoviteľ je povinný ich vykonať v dohodnutom termíne. Za dohodnutý termín sa považuje termín zadaný v ods. 3a)

4 Služba Ročná aktualizácia softvérových licencií FABASOFT COMPONENTS

- a) predmetom aktualizáčnych služieb sú výlučne počítačové programy, ktoré sú distribuované Zhotoviteľom. Najnovšia verzia znamená najnovšiu verziu toho istého programového produktu v rozsahu zakúpených licencií
- b) nové verzie produktu, kde táto verzia zahŕňa novú funkčnosť a zapracovanie najnovších technológií a legislatívnych zmien. V prípade legislatívnych zmien je zhotoviteľ povinný poskytnúť službu bez zbytočného odkladu tak, aby nesťažil alebo nezmaľil riadne a včasné plnenie úloh objednávateľa .
- c) ročná aktualizácia softvérových licencií Fabasoft Components pozostáva zo zaslania, resp. sprístupnenia programov objednávateľovi na dohodnutom nosiči dát s návodom na inštaláciu a popisom vecných a technických zmien,
- d) Zhotoviteľ po dohode s Objednávateľom vykoná inštaláciu najnovšej verzie produktu v prostredí Objednávateľa.

Článok IV.

Preberanie predmetu zmluvy, zmluvné pokuty a sankcie

1. Predmet zmluvy bude protokolárne odovzďavaný na základe Pracovného výkazu odsúhlaseného zodpovednými zamestnancami za Objednávateľa a Zhotoviteľa (odsúhlasenie môže byť aj v e-mailovej podobe).
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje dodávať predmet plnenia priebežne vždy po vydaní najnovšej verzie do 15 pracovných dní. O vydaní najnovšej verzie bude Objednávateľ vždy písomne upozomený.
3. Za každý deň omeškania zhotoviteľa s plnením záväzkov podľa ods. 1 vzniká objednávateľovi nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z dohodnutej ceny. Zaplacením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok na náhradu škody.

Článok V.

Cenové a platobné podmienky

1. Cena za splnenie predmetu zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán.
2. Cena za služby HotLine, Servisný zéeah, Kontrola a údržba stavu informačného systému Fabasoft a databázy je stanovená vo výške 350 € (10.544,10.- Sk) bez DPH za mesiac a splatná za dané obdobie na základe faktúry, vystavenej Zhotoviteľom.
 - a) faktúra sa vystavuje 12 x ročne.
 - b) prvé fakturačné obdobie začína od 1. 12. 2009.
3. Hodinové sadzby služieb:
 - a) za analytické, implementačné, programátorské a konzultačné služby je 70 € (2 108,80 .-Sk) bez DPH/človekohodina.
 - b) za školiace služby je 85 € (2 560,70 .- Sk) bez DPH/človekohodina.

4. **Služba Ročná aktualizácie softvérových licencií FABASOFT COMPONENTS**
 - a) cena ročnej aktualizácie softvérových licencií FABASOFT COMPONENTS pre 60 používateľov za rok je vo výške 2760 € (83 147,80 .- Sk) bez DPH.
 - b) ročná aktualizácia je fakturovaná vždy vopred na jeden kalendárny rok na obdobie od 1. januára príslušného kalendárneho roku do 31. decembra.
 - c) prvé obdobie pre službu *Ročná aktualizácia* začína od 1. 1. 2009
 - d) ročná aktualizácia počítačového programu je vypočítaná ako súčin počtu licencií a ceny ročnej aktualizácie jednej licencie (60 ks x 46 € (1 385,80 .- Sk) bez DPH).
 - e) ročná aktualizácia je splatná na základe faktúry, vystavenej Zhotoviteľom v brieform kalendárnom mesiaci príslušného roka
5. **Splatnosť faktúry za službu je 21 dní od jej vystavenia.**
6. **Autorské odmeny a všetky vedľajšie náklady spojené s výkonom servisných služieb sú zahrnuté v cene servisných služieb (dopravné náklady, cestovné náhrady a pod.).**
7. **DPH sa účtuje v zmysle platných predpisov v deň vystavenia faktúry.**

Článok VI.

Doba plnenia zmluvy, ukončenie zmluvného vzťahu

1. **Zmluva sa uzatvára na dobu určitú – 24 mesiacov.**
2. **Ukončenie zmluvného vzťahu :**
 - a) vzájomnou dohodou oboch strán
 - b) odstúpením - jednostranne zo strany Objednávateľa za splnenia podmienok uvedených v bode 4 a jednostranne zo strany Zhotoviteľa za splnenia podmienok uvedených v bode 5
3. **Plnenie predmetu zmluvy začína plynúť od 1. 12. 2009**
4. **Objednávateľ môže jednostranne odstúpiť od tejto zmluvy, pričom odstúpenie musí oznámiť Zhotoviteľovi písomne najneskôr do konca piateho kalendárneho mesiaca pre obdobie služby *Ročná aktualizácia* na budúci rok. Odstúpenie od zmluvy je možné v nasledovných prípadoch:**
 - a) v prípade, že objednávateľ písomne upozomí Zhotoviteľa na nespĺnenie niektorého zo záväzkov, vyplývajúcich z tejto zmluvy a Zhotoviteľ do tridsiatich (30) dní, alebo do lehoty dodatkovkej písomnej dohody, dohodnutej s Objednávateľom nespĺní tento záväzok.
 - b) v prípade, ak prehlásenia Zhotoviteľa vo vzťahu k autorským a licenčným právam sa preukážu ako nepravdivé a sú spôsobilé prívodiť, resp. prívodiť Objednávateľovi nepríaznivé dôsledky.
 - c) ak na Zhotoviteľa bol vyhlásený konkurz.
 - d) pokiaľ Zhotoviteľ nebude rešpektovať každé konečné rozhodnutie dosiahnuté obchodným súdom v súvislosti s touto zmluvou.

5. Zhotoviteľ môže jednostranne odstúpiť od tejto zmluvy, pričom musí odstúpenie písomne oznámiť Objednávateľovi šesťdesiat (60) dní pred dátumom odstúpenia v nasledujúcich prípadoch:
- a) ak Objednávateľ nezaplatí ktorúkoľvek z pohľadávok Zhotoviteľa v súlade s touto zmluvou do tridsiatich (30) dní od obdržania písomného oznámenia od Zhotoviteľa o omeškani platby.
 - b) pokiaľ Objednávateľ nespĺni záväzky, vyplývajúce z tejto zmluvy a nevyrieši situáciu do tridsiatich (30) dní (alebo do termínu dohodnutého s Zhotoviteľom písomnou formou), od obdržania písomného oznámenia Zhotoviteľa o nedodržaní záväzku.
 - c) v prípade, že Objednávateľ nebude rešpektovať každé konečné rozhodnutie dosiahnuté obchodným súdom v súvislosti s touto zmluvou.
 - d) ak z akéhokoľvek dôvodu nebudú vytvorené podmienky, potrebné pre správny chod projektu podľa podmienok, dohodnutých touto zmluvou a objednávatel nezabezpečí do tridsiatich (30) dní od písomného upozomenia nápravu.
6. V prípade odstúpenia od tejto zmluvy jednou zo zmluvných strán sa ukončí platnosť všetkých práv a povinností zmluvných strán, okrem tých práv a povinností, ktoré boli uplatnené do dátumu ukončenia alebo vypršania záväzkov o uchovaní dôverných informácií, povinnosti nahradiť spôsobenú škodu a povinnosti zaplatiť zmluvnú pokutu. Zhotoviteľ je taktiež povinný v lehote 5 dní odo dňa odstúpenia od zmluvy vrátiť na účet objednávateľa ekvivalentnú časť z ceny ročnej aktualizácie, ktorá mu bola objednávateľom vopred zaplatená. Akvotnou časťou sa rozumie čiastka zodpovedajúca 1/12 z ceny podľa čl. V ods. 2 písm.a) a ods. 5 tejto zmluvy za každý mesiac, ktorý nasleduje po mesiaci, v ktorom došlo k odstúpeniu a mesiac, v ktorom k odstúpeniu došlo.

Článok VII.

Záruka

1. Zhotoviteľ zaručuje, že nainštalované programové vybavenie v čase nainštalovania zodpovedá špecifikáciám a popisom funkcií v zhode s dodanou dokumentáciou, nezávadnosť programového vybavenia z hľadiska výskytu vírusov a ďalej zaručuje, že dodané programové vybavenie neponúša žiadne autorské práva, resp. iné práva, ako aj práva tretích osôb. V prípade, že objednávatel nadobudne pochybnosť o tejto skutočnosti, je o tom povinný do 10 dní písomne informovať Zhotoviteľa. Záruka za kvalitu predmetu zmluvy platí za predpokladu, že počítačový program je prevádzkovaný na dohodnutom prostredí bez dokázateľných rušivých vplyvov iného programového vybavenia, ktorých inštalácia nebola s Zhotoviteľom vopred konzultovaná.
2. Záručná doba na každý dodaný programový produkt je dvadsaťštyri (24) mesiacov odo dňa protokolárneho prevzatia zo strany objednávateľa do rutínnej prevádzky.
3. Prípadné ďalšie čiastkové produkty (technické aj programové), ktoré nie sú produktom Zhotoviteľa, zmluvne špecifikované ako subdodávky sa riadia všeobecnými obchodnými, dodacími a záručnými podmienkami subzhotoviteľov. Zhotoviteľ ručí za to, že takéto produkty budú dodávané bez akýchkoľvek právnych vied a nebudú v rozpore s touto zmluvou a objednávatel nebude z tohto dôvodu žiadnym spôsobom obmedzený.

4. Obmedzenie záruky
 - a) Zhotoviteľ obmedzuje záruku na funkcionality dodaného programového vybavenia výlučne podľa predmetu zmluvy špecifikovaného v rámci Článku I.
 - b) Zhotoviteľ neručí za problémy vzniknuté v dôsledku dodatočne inštalovaného programového vybavenia, príp. zmien v prevádzkovom prostredí, resp. zmien v existujúcom IIS spôsobené neodborným zásahom tretích osôb. Táto podmienka však neplatí, ak Zhotoviteľ poruší svoje povinnosti podľa tejto zmluvy, alebo iné všeobecne záväzné predpisy v zmysle Obchodného zákonníka platného v Slovenskej republike.
 - c) Zhotoviteľ neručí za problémy a nedostatky spôsobené neodborným zaobchádzaním s predmetmi dodávky podľa tejto zmluvy.
5. Zhotoviteľ v rámci záruky neručí za prípadnú stratu, resp. poškodenie dát, pokiaľ k tomu došlo z dôvodu neodborného zásahu tretích osôb do dodaného produktu.

Článok VIII

Autorské a licenčné práva

1. Vysporiadanie všetkých licenčných záležitostí zabezpečuje Zhotoviteľ na svoje náklady.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje vysporiadať všetky autorské práva s autorom na základe podpísaných zmlúv o vytvorení, použití a šírení softwaru. Všetky autorské odmeny, zahrnuté v cene za predmet zmluvy, sú dohodnuté ako jednorazové paušálne odmeny a zahŕňajú odmenu za akékoľvek šírenie zhotoveného diela Zhotoviteľom.
3. Vzťah autora k Zhotoviteľovi je daný zamestnaneckým pomerom. Zhotoviteľ prehlasuje, že vo vzťahu k predmetu zmluvy je nositeľom práva diela použiť.
4. Zhotoviteľ prehlasuje, že dodávaný predmet diela je bez akýchkoľvek právnych väd.
5. Zhotoviteľ poskytne Objednávateľovi potrebnú súčinnosť pri inštalácii ročnej aktualizácii softvérových licencií.
6. Objednávateľ zaplatením dohodnutej ceny zleka právo používať modul počítačového systému (alebo jeho časť) v rozsahu tejto Zmluvy.
7. Práva udelené v tejto zmluve sa udeľujú osobitne Objednávateľovi a nesmú sa preniesť na tretiu stranu bez predchádzajúceho súhlasu Zhotoviteľa.
8. Objednávateľ je oprávnený vytvoriť kópie aplikácií na archívne účely v súlade s ustanoveniami zákona o ochrane autorských práv.
9. Objednávateľ je povinný používať moduly len v súlade s pokynmi a podľa podmienok uvedených v dodanej dokumentácii.
10. Objednávateľ nebude používať predmet plnenia na zdieľanie technológie, prenájom, servisné služby alebo školenie tretej strany.

11. Objednávateľ nespôsobí a nedovoľí spätnú analýzu, rozklad, dekompiláciu, preklad alebo úpravy programového vybavenia.
12. Zhotoviteľ si ponecháva všetky nároky, autorské práva a iné vlastnícke práva na programové vybavenie a dokumentáciu. Objednávateľ je oprávnený prevádzkovať dielo, ktoré je predmetom dodania len v rámci útvarov organizačnej štruktúry Objednávateľa a to na počítačových systémoch k tomu určených.
13. Objednávateľ je povinný zachovať obchodné tajomstvo vo vzťahu ku skutočnostiam obchodnej, výrobnjej alebo technickej povahy, ktoré majú skutočnú alebo aspoň potenciálnu materiálnu alebo nemateriálnu hodnotu, nie sú v príslušných odborných kruhoch bežne dostupné, majú byť podľa vôle jednej zo zmluvných strán utajené a táto zmluvná strana ich utajenie zodpovedajúcim spôsobom zabezpečuje.

Článok IX.

Povinnosti Zhotoviteľa

1. Dodáť používateľskú dokumentáciu, prípadne jej doplnky, zodpovedajúce aktuálnemu stavu dodaných softvérových produktov.
2. Včas zapracovávať všetky zmeny do dodaného softvéru. Zhotoviteľ bude okamžite informovať objednávateľa o lehote dodania týchto zmien.
3. Zachovať všetky obchodné tajomstvá a dôverné informácie, ktoré sa v priebehu plnenia zmluvy dozvie o objednávateľovi a ním vedených údajoch tak, aby sa o nich nedozvedeli tretie osoby. Na účely tejto zmluvy sa dôvernými informáciami rozumejú aj osobné údaje.
4. Telefonicky, resp. písomne reagovať na každú požiadavku objednávateľa, týkajúcu sa predmetu tejto zmluvy.
5. Zhotoviteľ bude plniť jednotlivé časti predmetu zmluvy v dohodnutých termínoch, ktoré budú písomne oznámené alebo dohodnuté medzi zmluvnými stranami .
6. Zhotoviteľ môže poveriť tretiu osobu plnením predmetu zmluvy, čím sa nezbuje zodpovednosť za vecné plnenie po stránke kvalitatívnej, kvantitatívnej a plynulá dodacích lehôt.
7. Zhotoviteľ je povinný informovať objednávateľa o všetkých faktoch, ktoré by mohli negatívne vplyvať na predmet plnenia tejto zmluvy.
8. Pravidelne vykonávať zálohové kópie kompletných údajov, najmä pred každou ohlásenou dodávkou Úplata. Pri zálohovaní däl bude potrebná súčinnosť zo strany Objednávateľa v primeranom rozsahu.

Článok X.

Povinnosti objednávateľa

1. Zabezpečiť vstup pracovníkov Zhotoviteľa a jeho subzhotoviteľov do všetkých potrebných priestorov objednávateľa a to v rámci obvyklej pracovnej doby v prítomnosti zodpovedného pracovníka objednávateľa.
2. Zabezpečiť, aby Zhotoviteľ bol okamžite upovedomený o aktuálnych legislatívnych zmenách interného charakteru, zmenách organizačnej štruktúry objednávateľa, príp. iných zmenách u objednávateľa, ktoré majú vplyv na predmet zmluvy.
3. Zabezpečiť účinnú ochranu autorských a licenčných práv na dodané programové prostriedky.
4. Všetky pripomienky, sťažnosti, výhrady a doplnky a pod. odovzdávať písomnou formou Zhotoviteľovi.

Článok XI.

Dohoda o používaní vzdialeného pripojenia

V súvislosti s administráciou servera a výkonom servisných prác Zhotoviteľom, Objednávateľ povoľuje VPN prístup do vnútornej siete Objednávateľa na server.

Názov servera: [REDACTED]

IP adresa: [REDACTED]

DNS: [REDACTED]

Člen domény: [REDACTED]

Na tento server sa bude Zhotoviteľ pripájať z IP adresy: [REDACTED]

Maná užívateľov s povoleným prístupom :

Branislav Hačko – projektový manažér, sekcia riadenia projektov a vzťahov so zákazníkmi
Ing. Kristína Pirczeliová – obchodný zástupca, sekcia riadenia projektov a vzťahov so zákazníkmi
Ing. Peter Miháčík – riaditeľ, sekcia podpory a údržby produktov
Bc. Tomáš Danihel – konzultant, sekcia podpory a údržby produktov
Branislav Dojnák – konzultant, sekcia podpory a údržby produktov
Michal Podroužek – konzultant, sekcia technickej podpory

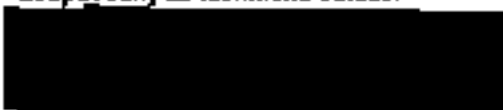
Zhotoviteľ týmto prehlasuje, že žiadnym spôsobom nezneužije poskytnutý VPN prístup. Zhotoviteľ je povinný okamžite informovať kontaktnú osobu Objednávateľa v prípade straty prihlasovacích údajov. Ďalej je povinný nahlásovať zmenu svojich kontaktných údajov. Právo žiadať o prístup pomocou vzdialeného pripojenia môžu len kontaktné osoby Zhotoviteľa a to telefonickou formou alebo e-mailom. Kontaktná osoba Zhotoviteľa je povinná po vykonaní potrebných prác informovať kontaktnú osobu Objednávateľa a to telefonicky a následne aj e-mailom.

Kontaktné osoby CVTI SR:

Projektový manažér:



zodpovedný za technickú oblasť:



zodpovedný za technickú oblasť:



Kontaktné osoby DWC Slovakia a.s.:

Projektový manažér:



Obchodný zástupca:



zodpovedný za technickú oblasť:



zodpovedný za vecnú oblasť:




Článok XII.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzkové vzťahy založené touto zmluvou, ktoré v nej nie sú výslovne upravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
2. Ak niektoré ustanovenia tejto zmluvy prestanú byť aktuálne, neznamená to, že by celá zmluva strácala platnosť. V takomto prípade sa zmluvné strany dohodli, že nájdu formulácie a znenie čo najviac podobné pôvodnému zámeru a nahradia ich tak, aby bol zachovaný účel a cieľ tejto zmluvy, pri rešpektovaní nových faktov, bez ujmy pre obe strany zmluvných strán.
3. V prípade nezhôd sa zmluvné strany zaväzujú riešiť spor spoločným jednaním. Súdne vyrovnanie budú považovať za krajné riešenie.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami.
5. Zmluva môže byť menená, doplnená len písomnými dodatkami, podpísanými obidvomi zmluvnými stranami.
6. Zmluva je vydaná v dvoch exemplároch, každá zmluvná strana obdrží jeden originál.

7. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu uzatvorili na základe svojej slobodnej vôle.

ZA ZHOTOVITEĽA:



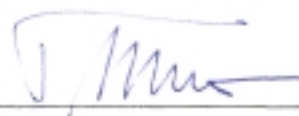
Maroš Hedera
predseda predstavenstva

DWC Slovakia s.r.o.
Povlnská 24, Bratislava 011 03
IČO: 47151111; IČD: 521220140197

27 NOV. 2009

Dňa :

ZA OBJEDNÁVATEĽA :



prof. RNDr. Ján Turňa, CSc.
riaditeľ

26 NOV 2009

Dňa :